

# ARCHIVES DU COMITE DE JUMELAGE DE GAP

## 2019 > 2015

---

### Réunion du 28 novembre 2019



Cette dernière réunion 2019 a permis aux membres de préparer les actions 2020 :

- en partenariat avec l'Office Municipal des Sports, une quarantaine de sportifs Gapençais participeront mi-avril 2020 aux rencontres sportives à Pinerolo en Italie. Au programme : tennis, tir à l'arc, marche nordique, basket et athlétisme.

"Nous ignorons si les Allemands de Traunstein seront présents" précise Jean-Pierre THERON.

- Le comité va également réfléchir aux animations à proposer pendant "Gap Foire Expo". Il faut être attractifs pour sensibiliser les visiteurs et leur faire découvrir les villes jumelles. Toutes les suggestions seront les bienvenues.

Le 4 décembre, les adhérents prennent la route d'Aix en Provence pour visiter le village international des villes jumelles avec Aix et profiter d'échanges de pratiques. Le Président en profite pour remercier Joseph ABELA, secrétaire général, et Claude MASUREL, trésorier, pour leur travail, ainsi qu'Isabelle CAMBOS pour ses articles. Il remercie également Marcel MORISSEAU pour sa présence au Quattro lors des récompenses remises aux sportifs par l'OMS.

### Réunion de rentrée, 17 septembre 2019



Après la coupure estivale, le comité de jumelage s'est réuni pour parler des actions de l'automne. Joseph ABELA et Isabelle CAMBOS ont accompagné le Président Jean-Pierre THERON au lancement de la foire artisanale de Pinerolo et aux festivités du 55<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage. Le Président et Bernard PAVIE ont rencontré Chantal EYMEOUD au sujet de la route d'Artagnan. Le Président international, Alain LIBEROS, viendra à Gap en octobre. Le Président et le Secrétaire Général ont ensuite proposé un déplacement à Aix en Provence début décembre au marché international de la ville. L'occasion de découvrir les 15 villes, jumelles ou cousines, de la ville provençale. Il y a des liens à tisser avec eux. Le Président et le secrétaire Général ont rencontré un professeur du lycée agricole de Gap en vue de développer de nouveaux partenariats, en particulier lors de la foire du terroir organisée en mai par le lycée. Pour information, les journées sportives 2020 auront lieu à Pinerolo les 18 et 19 avril.

## Foire Artisanale de Pinerolo 2019



Jean-Pierre THERON, Président du comité de jumelage, représentant Roger DIDIER, Maire de Gap, a inauguré la 43<sup>ème</sup> édition de la Foire Artisanale de Pinerolo en compagnie de Luca SALVAÏ, Maire de Pinerolo. Ce dernier a évoqué dans son discours les projets de sa commune (pistes cyclables ou réhabilitation de la piscine). Il a précisé l'importance de travailler ensemble et de coller aux réalités du territoire. A l'issue des discours, Jean-Pierre THERON,

accompagné de Joseph ABELA et Isabelle CAMBOS, a suivi le Maire pour la visite de la foire. Luca SALVAÏ a émis le souhait de créer un comité de pilotage pour apporter de nouvelles idées afin de relooker cette foire.

## 55<sup>ème</sup> anniversaire entre Gap et Pinerolo

A l'occasion de la Foire Artisanale de Pinerolo, le Maire Luca SALVAÏ a souhaité mettre à l'honneur le 55<sup>ème</sup> anniversaire de jumelage qui lie la ville Piémontaise à la préfecture des Hautes-Alpes. Jean-Pierre THERON, Président du comité de jumelage, représentait Roger DIDIER, Maire de Gap, accompagné de Joseph ABELA et Isabelle CAMBOS.



En présence de représentants de la ville de Traunstein (autre ville jumelle), une soirée a été dédiée à cet anniversaire, une remise de cadeaux souvenirs a eu lieu à l'issue du dîner. Des échanges se font au niveau scolaire, au niveau des associations culturelles et sportives. Nous allons au delà des liens d'amitié, qui sont très forts entre Français et Italiens. Nous répondons à toutes les sollicitations qui nous sont faites et faisons en sorte de trouver la solution adaptée. La volonté Franco-Italienne est de poursuivre ces échanges et de les enrichir. Luca SALVAÏ est d'ailleurs très attentif aux relations avec Gap. L'envie de développer des idées ne cesse de s'enrichir au fil des années.

## **Dernière réunion avant les vacances : 4 juin 2019**

Le comité de jumelage s'est réuni une dernière fois avant les vacances d'été pour faire un tour d'horizon des actions passées et à venir. Le voyage dans le Piémont a été annulé faute de



participants. Le Rotary et le Tacot Club ont émis le souhait de participer au 55<sup>ème</sup> anniversaire Gap-Pinerolo. Une mosaïste aimerait organiser une exposition chez nos amis de Pinerolo... Ce sont des idées que nous soumettons à nos interlocuteurs, indique le président Jean-Pierre THERON. Début juillet le comité devrait accompagner Monsieur LIBEROS, président international de la Route d'Artagnan, pour rencontrer Monsieur Roger DIDIER, Maire de Gap et Madame Chantal EYMEOD, Maire d'Embrun. Monsieur Roger DIDIER s'est déjà positionné pour un passage en centre ville, par la rue Carnot. Les membres du comité de jumelage se retrouveront courant septembre pour la réunion de rentrée.

## **Echange scolaire franco/allemand collège deFontreyne/collège de Traunstein**

Séjour d'échange du 12 au 19 mai 2019, organisé par Aneline FUYNEL, professeur d'allemand au collège de Fontreyne et les professeurs de Français de Traunstein : Reinhard THUSSBAS, Freddy KIRCHNER et SusanneLEIKAUF. 39 élèves en classe de 8<sup>ème</sup> et 9<sup>ème</sup> (ce qui correspond à la 4<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> du système français) étaient présents. Ils ont été reçus en Mairie par Stéphane ROUX, Christiane BAR (Conseillers municipaux) et Jean-Pierre THERON (Président du comité de jumelage). Merci à Isabelle CAMBOS pour sa présence et un petit clin d'œil à Reinhard THUSSBAS, qui après de nombreuses venues sur Gap, prend sa retraite en fin d'année. Les visites culturelles sont appréciées. Nous avons la chance d'avoir eu une aide financière de la part du comité de jumelage

qui nous a permis d'offrir une journée de découverte à nos élèves lors de notre voyage en Bavière, c'est un plus appréciable, confie Aneline FUYNEL. Ces voyages sont importants pour les jeunes. Ils créent des liens d'amitié et certaines familles se revoient en dehors du rythme scolaire.



## Gap Foire Expo 2019

Après quelques difficultés pour combler les permanences, Gap Foire Expo s'est déroulé dans de bonnes conditions. La roue a attiré du monde et a permis de parler de nos villes jumelles tout en récompensant les heureux gagnants.

Je remercie Joseph ABELA, présent tous les jours sur la foire et qui a communiqué, au travers du Dauphiné Libéré et du présentateur de la foire, sur le futur voyage à Pinerolo. Un grand merci aux personnes qui ont assuré les permanences, avec un merci particulier à l'équipe de montage et de démontage, sans oublier Rolland PRATI qui nous a été d'un grand secours.

Pour terminer, le pot de fin de foire a été un grand succès avec plus de trente adhérentes et adhérents. Merci à tous et à l'année prochaine.

## Réunion du 23 avril 2019

La réunion mensuelle du comité de jumelage est revenue sur l'animation prévue sur le stand de Gap Foire Expo et en particulier sur le nouveau fonctionnement de la roue du jumelage, roue qui permettra chaque après-midi de gagner des lots tout en permettant la



découverte de nos villes jumelles. Durant la foire, il sera possible de s'inscrire au voyage à Pinerolo qui aura lieu du 07 au 09 septembre 2019.

Le 55<sup>ème</sup> anniversaire de notre jumelage avec la ville Italienne (qui devait se faire à Gap au moment de la foire) a été annulé, les représentants de la ville de Pinerolo ne pouvant se déplacer. Il sera donc fêté à Pinerolo en septembre à l'occasion de la foire artisanale. Le président remercie tout particulièrement Joseph ABELA, Claude MASUREL, Cécile PRATI, Pierre PUGLIA, Marcel MORISSEAU et Corine CHEVALIER pour leur implication dans la préparation de la foire, ainsi que les adhérents et adhérentes qui prennent des permanences tout au long de la semaine.

## Echange scolaire franco/italien collège Saint-Joseph de Gap / collège IC Pinerolo 2 Lauro



Marilisa CIARIA et Claudio MOJA, professeurs d'italien et leurs élèves du collège Saint-Joseph de Gap ont reçu Denise FERRERO et Erico CRISTALDI, professeurs de Français et leurs élèves du collège IC Pinerolo 2 Lauro. Ils ont été reçus en Mairie par les conseillers municipaux Stéphane ROUX et Christiane BAR, accompagnés de membres du comité de jumelage : le Président, Jean-Pierre THERON, le Secrétaire Général, Joseph ABELA, Isabelle CAMBOS, Eliane TOURTET, Cécile PRATI et Pascale ASTIER. Au programme de cet échange : visite de la ville, deux demi-journées en classe commune, visite du musée et accueil dans les familles. Les élèves Gapençais se rendront à Pinerolo du mercredi 03 au samedi 06 avril 2019.

## Réunion du 19 mars 2019



Le nouveau bureau a été présenté en ouverture de séance :

- Président : Jean-Pierre THERON,
- Vice-présidente : Roselyne DESCUIGNIERES,
- Trésorier : Claude MASUREL,
- Secrétaire et Trésorier adjoint : Joseph ABELA,

- Secrétaire adjointe et Assesseur O.M.C. : Marie-Laure DEFOSSE,
- Assesseur O.M.S. : Marcel MORISSEAU.

Tous les membres présents les ont chaleureusement félicités, puis le règlement intérieur a été lu pour les nouveaux membres. Une nouvelle adhérente a été accueillie : Mme Amélie SARLIN.

La commission Gap Foire Expo peaufine son jeu (la roue) et sa dotation. Le président a émis le souhait que tous les membres se mobilisent et se prêtent autant que faire ce peu à la tenue des permanences du stand. L'anniversaire du jumelage avec Pinerolo sera très certainement fêté sur le stand le jour de l'inauguration de la foire.

Définie par la commission voyage, l'escapade « Découverte du Piémont : Pinerolo – Turin » aura lieu du 7 au 9 septembre 2019. Au menu : visites du Musée de la Cavalerie, du Palais Stupinigi, de Pinerolo et du Musée du cinéma à Turin. La ville de Pinerolo sera en pleine festivité avec sa foire artisanale et le 55<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage avec Gap. La commercialisation du voyage se fera pendant "Gap Foire Expo".

Le Président a fait un petit compte rendu de son déplacement effectué avec le secrétaire à Aix-en-Provence, pour rencontrer son homologue et échanger sur leurs vécus, leurs actions et les différentes manifestations organisées. Les dates du 4 au 8 décembre 2019 ont été retenues, durant lesquelles se tiendront dans leur ville le Marché International des Villes Jumelles. Le projet est d'organiser à cette occasion un déplacement d'une journée pour découvrir cette manifestation.

La réunion s'est achevée par la lecture du courrier et les questions diverses. La prochaine réunion se tiendra le mardi 23 avril 2019.

## Assemblée générale ordinaire du 26 février 2019



### - Accueil des invités :

Après le rituel passage des adhérents et signature de la fiche de présence, le quorum est atteint. Le Président nous remercie, excuse M. Roger DIDIER, Maire de Gap, représenté par Mme Christiane BAR et exprime sa satisfaction de voir 27 présents et 2 représentés sur les 37 adhérents que compte le Comité de Jumelage. Il remercie également le correspondant du Dauphiné Libéré et salue l'arrivée de M. Régis ALEXANDRE, nouveau Directeur de la Maison de Tourisme de Gap. M. Alain TRON se propose d'assurer la fonction de secrétaire de séance. Il en est remercié. L'Assemblée peut dès lors se dérouler.

### - Rapport Moral 2018 :

Le Président fait lecture de son rapport moral qui retrace, entre autre, les différentes actions et relations entreprises dans le but de renforcer les liens avec les villes jumelles, notamment :

- la poursuite des dossiers de "La Route d'Artagnan",
- l'organisation et la réussite des "Rencontres Sportives" à Gap,
- sans oublier la participation à Gap-Foire-Expo à l'occasion de laquelle a été reçue Mme Francesca COSTARELLI Adjointe au maire de Pinerolo chargée du Jumelage,
- l'aide au collège de Fontreyne dans le cadre d'échange d'élèves avec le collège de Traunstein. Il exprime également sa satisfaction de voir de nouveaux adhérents rejoindre le Comité et pour clore son rapport adresse ses remerciements à M. Roger Didier pour son soutien, également à tous les membres du Comité pour leur assiduité, leurs implications et en particulier son secrétaire et son trésorier.

### - Compte-rendu d'Activités 2018 :

Il invite Jo Abela, Secrétaire, à présenter le rapport d'activités dont il s'acquitte en déroulant les principales missions et actions qui lui incombent et en particulier les échanges de courriers ou courriels avec les Mairies de Pinerolo et Traunstein, la rédaction de courriers auprès de l'OFAJ (Office Franco-Allemand pour la Jeunesse), la tenue des archives et la mise à jour du site internet avec un historique sur ces 9 dernières années. Soumis au vote, le rapport est adopté à l'unanimité des membres présents et représentés.

- Compte-rendu financier 2018 :

Le Président demande au Trésorier, Claude Masurel, de présenter le rapport financier, dont il s'acquitte en détaillant les recettes et dépenses de l'exercice écoulé avec un résultat positif de 2 507,37€. Soumis au vote, le rapport est adopté à l'unanimité des membres présents et représentés.

- Projets 2019 :

Les projets 2019 sont ensuite présentés par le Président avec en particulier le suivi de la commission Gap Foire Expo avec le projet de faire venir un ou des exposants de Pinerolo et de Traunstein, le suivi du dossier de "La Route d'Artagnan" dont Gap est le nœud important sur cet itinéraire et qui pourrait être combiné avec le 55ème Anniversaire du jumelage avec Pinerolo (à voir et préciser aussi avec M. le maire de Gap), et continuer à aider financièrement les demandes des lycées et collèges pour leurs échanges avec les classes de Pinerolo et de Traunstein. Soumis au vote, le rapport est adopté à l'unanimité des membres présents et représentés.

- Budget prévisionnel 2019 :

Le budget prévisionnel 2019 est présenté par Claude MASUREL qui espère pour cette année une participation de la ville de Gap à hauteur de 8 000 €. Il informe d'une dépense estimée de 3 500 € pour Gap Foire Expo comprenant pour cette édition la location du stand, la réception des Villes Jumelles et les aides. Soumis au vote, le budget prévisionnel est adopté à l'unanimité des présents et des représentés.

- Élection pour le renouvellement du tiers sortant :

Renouvellement du tiers sortant des membres du Conseil d'administration à savoir : Mmes Roselyne DESCUIGNIERES – Marcelle JAUSSAUD – MM Joseph ABELA – Claude MASUREL – Marcel MORISSEAU et Alain TRON. Le Président Jean-Pierre THERON précise que les candidats sont élus pour 3 ans, il indique qu'il n'a pas reçu d'autre candidature et que les sortants se représentent, il demande si l'Assemblée souhaite un vote à bulletin secret ou à main levée, cette dernière proposition est retenue. Soumis au vote, les renouvelables sont tous réélus à l'unanimité des présents et représentés. Sur proposition du Président, pour éviter une autre réunion, il invite Le Conseil d'Administration à se réunir juste après l'Assemblée Générale, pendant qu'un vin d'honneur est offert, pour élire Président et le bureau de l'Association. Cette proposition est acceptée à l'unanimité des présents et représentés.

- Questions diverses :

\* Il est proposé de revoir et modifier l'article 6 des statuts afin de n'avoir plus qu'un seul VicePrésident. Soumis au vote, cette proposition est adoptée à l'unanimité des présents et représentés. Il sera donc procédé à la modification des statuts. Le Président précise que jusqu'à nouvel ordre, Mme Aimée ANGELI reste Vice-présidente d'Honneur du Comité de Jumelage.

\* Pour l'année 2019, la cotisation est proposée à 15 €, comme 2018. Soumis au vote, le montant est adopté à l'unanimité des présents et représentés.

L'ordre du jour étant épuisé, le Président lève la séance et invite tous les participants à partager le verre de l'amitié.

## REUNION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION POUR L'ELECTION DU BUREAU

sont réélus :

- M. Jean-Pierre THERON : Président
- Mme Roselyne DECUIGNIERES : Vice- Présidente
- M. Claude MASUREL : Trésorier Général
- M. Joseph ABELA : Secrétaire Général et Trésorier adjoint
- Mme Marie-Laure DEFOSSE : Secrétaire adjointe

Après un vin d'honneur, les membres se sont retrouvés autour d'un dîner convivial (aux frais de chacun).

## Réunion de fin d'année du 28 novembre 2018

Le comité de jumelage s'est réuni le 28 novembre pour la dernière fois de l'année 2018. Après lecture de l'ordre du jour par le Président Jean-Pierre THERON, le Comité a discuté de la route d'Aragnan pour laquelle la décision du Maire de Pinerolo est attendue. Il a ensuite été question du 55<sup>ème</sup> anniversaire de Gap avec Pinerolo en 2019 et de l'amélioration de "La Roue" pour le stand de Gap Foire Expo. Le Président a par ailleurs fait part de son entrevue avec Jean-Marie BERNARD, Président du Conseil Départemental, au sujet de la subvention demandée et restée sans réponse. L'assemblée générale du Comité de Jumelage a été fixée au mardi 26 février 2019. L'ensemble des adhérents a terminé la soirée au restaurant Le Clos pour le dîner de fin d'année. Le président en a profité pour souhaiter à tous d'excellentes fêtes de fin d'année.



## Réunion du 11 octobre 2018, 55 ans d'amitié entre Gap et Pinerolo.

La réunion a débuté par une pensée pour Marcel MORISSEAU qui venait de perdre son gendre. Elle a ensuite permis de faire le point sur les dossiers en cours, en particulier celui de la "Route d'Aragnan".

A ce sujet le Président Jean-Pierre THERON a rencontré le Maire de Pinerolo Luca

SALVAÏ pour lui demander de revoir sa position. Un retour a été fait sur les rencontres sportives. Enfin, en 2019, il y aura 55 ans que Gap est jumelé avec Pinerolo. Lors d'une prochaine réunion il faudra envisager la suite qui peut être donnée à cet anniversaire. Enfin cette réunion a permis d'accueillir une nouvelle adhérente Madame Nadia LAMINE.

## Réunion de rentrée le 11 septembre 2018



Les membres du comité de jumelage se sont retrouvés cette semaine, à l'issue des vacances d'été, pour faire un point sur les actions en cours et à venir.

Une délégation gapençaise s'est rendue à Pinerolo les 7 et 8 septembre 2018 à l'occasion de la 42ème foire artisanale (Le Président JP THERON représentant Monsieur le Maire, J.ABELA, Secrétaire général, C.MASUREL, Trésorier, et I.CAMBOS membre du bureau et journaliste).

Il est envisagé de préparer un voyage en octobre 2020 pour participer aux festivités "du Masque de Fer" à Pinerolo. Le Président précise que cela n'a jamais eu lieu. La ville de Traunstein a été sollicitée par la ville pour participer au marché de Noël, elle a décliné l'invitation.

A l'occasion de cette réunion la candidature de Madame Nadia LAMINE a été acceptée à l'unanimité. Monsieur et Madame BAILE quittant Gap pour le Champsaur ont quitté le comité.

## Foire Artisanale de Pinerolo 2018

Jean-Pierre THERON, président du comité de jumelage, et Luca SALVAÏ, Maire de Pinerolo, ont inauguré ensemble la 42ème foire artisanale. Le président du comité de jumelage, représentant Roger DIDIER, Maire de Gap, a eu le privilège de couper le cordon inaugural. Cette année la Foire Artisanale a connu quelques changements à la suite du travail de l'équipe municipale. Luca SALVAÏ a fait part de son souhait de redonner vie aux commerces et aux artisans en arrêtant les



commandes en ligne. A l'issue de l'inauguration du nouvel office du tourisme Pinerolais, il a également souhaité un rapprochement de ce dernier avec la maison du tourisme de Gap.

Il prévoit la création d'une zone piétonne en centre ville et enfin il envisage de créer un comité de jumelage sous la forme du comité de jumelage de la ville de Gap. Le président était accompagné de Joseph ABELA, secrétaire général, de Claude MASUREL, trésorier et d'Isabelle CAMBOS, membre du bureau et journaliste.

## Jumelage : Accueil des élèves de notre ville jumelle, Traunstein

En liaison avec Madame FUYNEL, professeur d'Allemand au Collège de Fontreyne, 42 élèves et leurs professeurs ont été reçus dernièrement en Mairie pour leur première journée à Gap, par une élue représentant Monsieur le Maire et par des membres du comité de jumelage. Après le mot de bienvenue, il a été partagé la



traditionnelle tarte du Champsaur, accompagné du verre de l'amitié. Les jeunes élèves de Traunstein vont séjourner une semaine dans notre belle région, partageant leur temps entre classes et visites. Nous leur souhaitons de belles découvertes.

## Dernier conseil d'administration avant les vacances



Photo : Rencontre Sportives, discours à l'occasion de la réception au Quattro

La dernière réunion du Comité de jumelage avant les vacances a eu lieu le 12 juin. Le Président Jean-Pierre THERON a présenté une nouvelle adhérente, Madame Éliane TOURTET et lui a souhaité la bienvenue. Il a remercié tous les membres de la commission de Gap Foire Expo ainsi que ceux qui ont assuré les permanences pendant les 9 jours de foire.

Le 5 mai, 2 inaugurations se sont enchaînées : celle de "Gap Ville d'Artagnan" avec la participation de 4 mousquetaires à cheval, qui s'est déroulée au parc Givaudan où a été installée une plaque commémorative, puis celle de "Gap Foire Expo" avec la participation des mousquetaires. « Nous avons des craintes sur l'enchaînement des 2 inaugurations mais tout s'est bien déroulé. Puis pour la Pentecôte, c'était au tour du Comité de Jumelage de Gap d'organiser les Rencontres Sportives avec ses villes jumelles. Là aussi, tout s'est bien déroulé ». Jean-Pierre THERON a remercié Monsieur le Maire de Gap pour l'aide financière accordée et la mise à disposition de la salle du Quattro pour la réception et la remise des prix et d'une équipe pour le montage et le démontage du matériel. L'OMS a également été remercié, car sans son Président et son Président d'Honneur, l'organisation des différentes disciplines sportives auraient été difficiles à mettre en place.

A l'ordre du jour, il a par ailleurs été question de l'organisation d'un prochain voyage à Pinerolo à l'occasion de la fête organisée par l'association qui commémore : Le Masque de Fer avec ses cavaliers en tenue et son défilé. Cette grande manifestation a lieu tous les ans au mois d'avril. C'est un des sujets qui sera à l'ordre du jour au prochain conseil d'administration qui se tiendra en septembre. A la fin de la réunion, le Président a souhaité à tous les adhérents de passer de bonnes vacances.

## Rencontres sportives 2018 à Gap

Les 19 et 20 mai ont eu lieu les rencontres sportives des villes jumelles. Rencontres préparées conjointement entre le jumelage et l'Office Municipal des Sports. Seule la ville de Pinerolo avait envoyé des sportifs (basket, tennis et tir à l'arc), la ville de Traunstein avait seulement envoyé une délégation.

Le samedi, après un accueil au Foyer des Jeunes Travailleurs vers 14h30, les sportifs Italiens ont été pris en charge par les clubs Gapençais. Retour à 18h30 pour récupération et départ à 19h15 pour le Quattro. Soirée festive, musique et buffet, avec remise des trophées aux villes jumelles et un cadeau souvenir pour tous.

Après une nuit de repos, dimanche matin, les clubs sont à nouveau venus récupérer leurs homologues pour une journée sportive avec un déjeuner en commun. Et c'est sur des signes d'amitié et l'envie de se retrouver qu'a eu lieu en fin d'après-midi le départ pour l'Italie. Je remercie l'ensemble des adhérents(es) du jumelage présents(es) et en particulier Monsieur et Madame PUGLIA, Monsieur et Madame PRATI, Monsieur et Madame MASUREL, Madame CAMBOS, Madame ASTIER, Madame GILLIBERT, Mademoiselle CHEVALIER, Monsieur MORISSEAU et Monsieur TRON.

Monsieur le Maire de Gap était représenté par Madame Christiane BAR, Monsieur le Maire de Pinerolo par Madame Francesca COSTARELLI et Monsieur le Maire de Traunstein par Monsieur Wilfried SCHOTT et Madame Ursula LAY. Le Comité de Jumelage par son Président Jean-Pierre THERON et l'Office Municipal des Sports par son Président d'Honneur Jean ARCE-MANSO.



## La route d'Artagnan inaugurée

A l'occasion de la venue de Francesca COSTARELLI, Adjointe au maire de Pinerolo, la route d'Artagnan a été officiellement inaugurée par Roger DIDIER, le Maire de Gap, au parc Givaudan, en présence de Bernard PAVIE, Vice-président de l'association "Route d'Artagnan". Entourés de plusieurs mousquetaires, dont d'Artagnan et Porthos, le Maire a dévoilé la plaque informative à l'entrée du parc.



Ce premier itinéraire équestre européen, relie Lupiac en Gascogne, lieu de naissance du mousquetaire d'Artagnan, à Maastricht au Pays-Bas, où il a trouvé la mort. Les 4 000 km de cette route, viennent jusque dans les Hautes-Alpes et le Piémont, Pinerolo abritait une prison Française dans sa forteresse. Les archives de la ville de Gap attestent du passage de d'Artagnan à quatre reprises au moins, alors qu'il faisait route vers Pinerolo. Notamment le 11 janvier 1665 avec Nicolas FOUQUET et plus de 100 mousquetaires, et le 25 février 1671 avec le Comte de Lauzun, emprisonné également à Pinerolo pendant une dizaine d'années. Depuis Gap, il est possible de joindre le Sud de la France, la Gascogne, Grenoble, Paris et Maastricht. La route d'Artagnan traverse 54 départements et 6 pays (France, Espagne, Italie, Allemagne, Belgique et Pays-Bas)

## Le Jumelage sur Gap Foire Expo

Comme chaque année, le comité de jumelage de la ville de Gap était présent sur Gap Foire Expo afin de faire la promotion des villes jumelles de Pinerolo (Italie) et Traunstein (Allemagne).



"Cette année, un jeu était proposé tous les après-midis. Les visiteurs étaient invités à tourner la roue du jumelage et à répondre à la question posée pour gagner un lot. Cette idée originale a permis de mieux faire connaître les liens d'amitiés qui unissent les trois villes jumelles", indique Jean-Pierre THERON, le Président du comité de jumelage. La 36<sup>ème</sup> édition de Gap Foire Expo a été inaugurée le 5 mai, par Francesca COSTARELLI, Adjointe au jumelage, au tourisme, aux sports et aux événements auprès du Maire de Pinerolo, Luca SALVAI. Aux côtés de Roger Didier, Maire de Gap et de la délégation du comité de jumelage, Madame COSTARELLI a découvert avec intérêt la foire économique des Alpes du Sud.

## Rencontres sportives à Pentecôte

La ville de Gap, le comité de jumelage et l'Office municipal des sports, organisent en 2018 les rencontres sportives des villes jumelles. 26 Italiens et 9 Allemands seront présents pour ce rendez-vous qui a lieu à Gap tous les six ans. Les jeunes sportifs seront pris en charge par les clubs pour des compétitions amicales dès 16h30 le samedi 19 mai. Une cérémonie est prévue en fin de journée au Quattro. Les rencontres se poursuivront la journée du dimanche 20 mai.



## Gap Foire Expo se prépare

En vue de mieux faire connaître Gap et nos villes jumelles Pinerolo et Traunstein, Claude MASUREL et Pierre PUGLIA ont construit pour la durée de la foire "La Roue de la Fortune". Celle-ci permettra à tout un chacun de parfaire ses connaissances et d'emporter, si la chance sourit, un petit lot souvenir. Merci à toute l'équipe.



## Jumelage le 13 mars 2018

### Les rencontres sportives auront lieu en mai prochain

Lors de la réunion mensuelle du comité de jumelage, le Président a fait le point sur les dossiers en cours. Les rencontres sportives entre les villes jumelles auront lieu les 20 et 21 mai 2018. « Seule Pinerolo participera à ces rencontres avec Gap. Traunstein, vient de nous informer de sa non-participation. Il semblerait que les sports proposés ne correspondent pas aux attentes des clubs allemands. Nous allons travailler sur le programme avec l'Office Municipal des Sports afin d'offrir aux Italiens et aux Gapençais de belles rencontres », indique Jean-Pierre Theron, le Président.



A l'occasion de la "Gap Foire Expo", sur laquelle le jumelage a un stand, sera inaugurée la route d'Artagnan. « Avec Bernard Pavie, Vice-Président de l'association Route d'Artagnan, nous avons rencontré Roger Didier, le maire. Ce dernier est favorable à l'inauguration de la route d'Artagnan le samedi 5 mai, en présence de la délégation italienne, présente pour la foire. Nous aurons ce jour-là une dizaine de cavaliers, habillés en mousquetaires. Une réunion sera nécessaire pour finaliser l'événement : Gap, ville d'Artagnan », poursuit le Président.

La route d'Artagnan est un itinéraire de tourisme équestre cheminant dans plusieurs pays européens sur les traces du Mousquetaire. Gap est un carrefour important entre Côte d'Azur, Provence, Dauphiné et Italie, jusqu'à Pinerolo.

Sur la Gap foire expo, le comité de jumelage proposera une animation originale avec une « Roue de la fortune » permettant de gagner des goodies. Elle a été imaginée par des administrateurs, afin de rendre le stand plus attractif.

## La route d'Artagnan inaugurée au printemps à Gap

Jean-Pierre THERON, Président du comité de jumelage, et Bernard PAVIE, Vice-Président de l'association "Route européenne d'Artagnan", ont rencontré Roger Didier, Maire de Gap, pour lui présenter la "Route d'Artagnan", un projet d'itinéraire équestre sillonnant l'Europe (France, Espagne, Italie, Belgique, Pays-Bas) avec l'ambition de proposer une expérience équestre et culturelle de qualité.



« Gap est une plaque tournante de cet itinéraire, avec des circuits en étoile vers l'Italie, Grasse et le sud de la France, Grenoble, Paris, Avignon, Lupiac et l'Espagne », indique Bernard Pavie. « En ce qui concerne les Hautes-Alpes, le tracé est consolidé depuis la frontière avec l'Italie et jusqu'à Sisteron. Il passe par des sites incontournables comme Briançon, Montdauphin, Boscodon, Serre-Ponçon. Un label spécifique permet de mettre en valeur les opérateurs touristiques partenaires sur cet itinéraire européen qui propose une activité de proximité en relation avec la nature ».

La ville de Pinerolo a inauguré à l'automne dernier, sa route jusqu'à Claviere. Dans le cadre de l'année de la culture, le Maire de Gap souhaite une inauguration au printemps, avec le passage de cavaliers en centre-ville. Un travail va être réalisé afin de finaliser une convention entre la ville et l'association qui porte le projet de route européenne d'Artagnan.

En chiffre, le tourisme équestre compte 6 millions d'adeptes en Europe, pour 5 à 7 jours de randonnée et 50 euros par cavalier et par jour dépensés sur les territoires.

## Assemblée Générale 2017, le 13 février 2018

L'assemblée générale ordinaire s'est tenue dans les murs de la Maison du Tourisme de Gap. La quasi-totalité des membres était au rendez-vous. Monsieur le Maire de Gap était excusé, ainsi que La présidente de l'OMC et le Président de l'OMS. Merci au Dauphiné Libéré pour sa présence. "Notre but est de continuer à rapprocher nos villes jumelles" a indiqué le Président Jean-Pierre THERON en ouvrant le rapport moral 2017. En l'absence du Trésorier, c'est Joseph ABELA, Secrétaire Général et trésorier adjoint qui après avoir lu son rapport, a lu les rapports financiers. Les finances du comité sont saines. Le Président a ensuite détaillé les projets 2018 : promotion des villes jumelles à Gap Foire Expo, organisation des rencontres sportives 2018 à Gap, poursuite du projet de la route d'Artagnan et enfin aides aux lycées et collèges.



## Réunion de début d'année

Le Président Jean-Pierre THERON a présenté ses voeux à l'ensemble des adhérents et les a remercié de leur présence. Il a ensuite accueilli Monsieur et Madame BAILE. Le compte rendu de la réunion du 19 décembre a été approuvé. La boîte à idée fait son chemin, Joseph ABELA,



Secrétaire Général, a fait un résumé de tout ce qui a été suggéré et a noté le nom des membres participants à la commission de GFE.

Le Trésorier, Claude MASUREL, nous a confirmé la bonne santé des comptes. Le montant de la cotisation était à l'ordre du jour. Après un tour de table, l'assentiment général penche pour le maintien à 15 euros. Elle sera votée lors de la prochaine AG.

Les inscriptions pour le repas du 13 février ont été enregistrées par le Secrétaire Général. Madame Roselyne DECUIGNIERES, Vice-présidente, représentera le comité de jumelage à l'assemblée générale de l'Office Municipal de la Culture. L'assemblée générale du comité de jumelage a été fixée au mardi 13 février 2018. La réunion s'est terminée par le partage de la galette des rois.

## Gap Foire Expo 2018 se prépare

La dernière réunion de l'année 2017 du comité de jumelage s'est tenue à la Maison du tourisme, avec l'accueil de deux nouveaux membres : Michèle FASCIAUX et l'Accordéon club de Gap.



Le président Jean-Pierre THERON, le secrétaire Joseph ABELA et le trésorier Claude MAZUREL, ont fait un point sur les actions à mener en 2018.

« Concernant la route d'Artagnan, une réunion franco-italienne se tiendra dans le premier trimestre de l'année. Nous avons jusqu'au mois de mars prochain pour décider des animations à mettre en place sur le stand de Gap Foire expo. Se tourner vers les plus jeunes est une idée à creuser. La chorale Thélia nous a sollicité, elle souhaiterait organiser un concert à l'automne 2018 pour le centenaire de l'Armistice. En ce qui concerne les rencontres sportives, nous aurons une réponse de la mairie en fin d'année », indique le président.



## Le comité de jumelage favorise les échanges entre villes jumelles

Chaque mois, les adhérents du comité de jumelage se retrouvent pour évoquer les actions

réalisées et celles en cours. En novembre, deux projets soutenus par le jumelage ont vu le jour : l'exposition de photos à la Grange et le concert des chorales.

« Pour le premier, après avoir mis en contact les deux associations de photographes amateurs, nous apportons une contribution financière en nous acquittant du montant de la location de la salle. Pour le second, la chorale du Bois de Saint-Jean a été mise en relation avec celle de Val Chisone. Le 18 novembre dernier un concert à Saint-Roch les a réunies avec deux autres chorales gapençaises. Jean-Claude Baudoin a chaleureusement remercié le jumelage d'avoir facilité les liens », indique le Président Jean-Pierre Theron.



D'autres associations se sont rapprochées du comité afin de développer des actions avec leurs homologues italiens et ou allemands : le "Tennis club" et "l'Accordéon club gapençais". Ce dernier, nouveau membre du jumelage sera représenté aux réunions. Les administrateurs ont unanimement accepté sa candidature. La boîte à idées pour l'animation du stand sur "Gap foire expo" en mai prochain, a permis quelques pistes de réflexion qui seront étoffées dans les prochains mois.

## Novembre 2017 - Regards croisés

La galerie "La Grange" (sur La Placette à Gap) accueillait jusqu'à mi-novembre 2017, une exposition de photographies sur les villes de Gap et Pinerolo. Celle-ci a vu le jour avec le soutien du comité de jumelage de la ville de Gap.

"Nous sommes très heureux de la réussite de cette collaboration. Quand Illya RAPAÏE, Président gapençais, nous a sollicité l'an dernier, nous avons fait les démarches auprès du cabinet du Maire de Pinerolo pour le mettre en relation avec le club photographique de Pinerolo : Pipino. Le jumelage sert à créer des liens de part et d'autre de la frontière à tous les niveaux. Cette fois-ci c'est la culture qui est mise en lumière", indique Jean-Pierre THERON, Président du Comité de jumelage de Gap.

"Les photographes français se sont rendus en minibus à Pinerolo durant deux jours, tandis que les Italiens sont venus à Gap par petits groupes au printemps". Etant donné que nous ne sommes pas tous venus au même moment, les photographies dégagent chacune leur atmosphère en fonction du temps" indique Osvaldo BASTINO, Président italien présent au vernissage. "Nous avons exploré le centre-ville ainsi que Charance. Sur les 300 photos réalisées, nous en avons gardé 30 pour l'exposition. Les Français ont fait de même. Elles ont déjà été exposées à Pinerolo. Ces regards croisés sont l'occasion de voir différemment la ville de Gap et de découvrir celle de Pinerolo".



## SEPTEMBRE 2017

### La route d'Artagnan inaugurée à Pinerolo

Lors du dernier week-end de septembre, Martino LAURENTI, Adjoint à la Culture de Luca SALVAI (Maire de Pinerolo) a présenté la "Route d'Artagnan" : Route équestre de Gap à Pinerolo passant par Montgenèvre, sur les traces du fameux mousquetaire. M. LAURENTI était entouré des maires des communes traversées ainsi que de Marco MAROCCO, 1er Adjoint de la cité métropolitaine de Torino et Alessandro SILVESTRI, Président de la Fédération Italienne de Tourisme Equestre. Le comité de jumelage, la ville de Gap et le Délégué de Région Paca chargé de la Route d'Artagnan étaient représentés par Isabelle CAMBOS, à laquelle le Président Jean-Pierre THERON adresse ses vifs remerciements.



« Cette route équestre est une opportunité de mettre en valeur le patrimoine de nos vallées. Et pourquoi pas les faire vivre sur douze mois ! Aujourd'hui il est possible de venir de Paris à Cheval en suivant l'une des six routes tracées à travers l'Europe », souligne d'Adjoint au Maire. Pinerolo est l'étape finale d'un itinéraire qui rejoint Lupiac par Gap, Avignon, Montpellier, Narbonne ou Paris par Grenoble, et Joigny. Ce projet européen de 4 000 km revisite les routes empruntées par le mousquetaire. En Italie d'Artagnan avait accompagné Nicolas Fouquet banni et condamné à la prison perpétuelle.

Côté haut-alpin, le tracé est également finalisé. « De Montgenèvre, nous passons par Briançon, Mont Dauphin, l'abbaye de Boscodon, contournons le lac en balcon de Savines-le-Lac, pour revenir sur le barrage, la Luye et Gap », indique Bernard PAVIE, le représentant régional de la Route d'Artagnan. La 2ème étape sera la mise en place d'une signalétique dédiée.

## Réunion du 5 septembre 2017

Les membres du comité de jumelage se sont réunis à la Maison du Tourisme autour du Président, Jean-Pierre Theron. Le Comité a accueilli une nouvelle adhérente, Madame Marine Michel et a abordé deux points principaux :

- la foire artisanale de Pinerolo (Voir ci-dessous),
- les journées sportives des villes jumelles organisées en liaison avec l'Office Municipal des Sports et qui auront lieu à Gap au printemps 2018. Une demande de subvention exceptionnelle a été sollicitée.



## Inauguration de la foire artisanale 2017 à Pinerolo

Jean-Pierre THERON le Président, représentant Monsieur le Maire de Gap Roger DIDIER pour l'occasion et Joseph ABELA, Secrétaire Général, ont participé à l'inauguration de la 41<sup>ème</sup> foire artisanale de Pinerolo : une tradition entre villes jumelles.



Pour cette foire de 4 jours, quelques nouveautés ont été apportées cette année par Luca SALVAÏ, Maire de Pinerolo : mise en lumière de l'entreprenariat au féminin, édition zéro de la biennale de la sculpture et installations urbaines d'art contemporain.

Ce rendez-vous fut l'occasion de revoir Corrado BORDIGNON, ancien adjoint de Pinerolo chargé du jumelage et son épouse (avec qui des liens d'amitié se sont créés) puis de rencontrer Francesca Costarelli, adjointe au Maire de Pinerolo chargée du jumelage ainsi que Martino LAURENTI, adjoint au Maire chargé de la route d'Artagnan.



L'inauguration de cette route aura lieu le 30 septembre 2017 à Pinerolo en présence du comité de jumelage de Gap et de Bernard PAVIE. Avant quoi, un point de situation est envisagé entre M. le Maire de Gap et Messieurs PAVIE et THERON.

## Gap Foire Expo 2017

Pour sa première visite à Gap, M. Luca SALVAÏ, Maire de Pinerolo, est venu à la rencontre du comité de jumelage à l'occasion de LA "Gap Foire Expo", accompagné de trois conseillers : Gian Maio MURRA, Luca BARBERO et Marius Daniel LUPASCU (Roumain et premier conseiller étranger de la commune). Luca SALVAÏ souhaite développer les échanges de ce jumelage dans tous les domaines et



espère rencontrer M. le Maire de Gap au sujet des projets Alcotra. En attendant, il travaille avec Jean-Pierre THERON, Président du comité de jumelage de Gap, sur la création d'un comité identique à Pinerolo. D'autres projets sont en préparation auprès des centres sociaux avec des actions en faveur des jeunes et des séniors, mais aussi concernant le développement culturel. L'objectif est d'étoffer les actions du jumelage entre nos deux villes. Un cadeau de bienvenue a été offert à M. Luca SALVAÏ, de la part du comité de jumelage et de la ville de Gap.

## Réunion du 25 avril 2017

Le Président Jean-Pierre THERON ouvre la séance en remerciant les membres présents, puis passe à l'ordre du jour :



- Stand sur la "Gap Foire Expo" : mise en place et planning des permanences gérées par le Secrétaire Général, Joseph ABELA. Le Maire de Pinerolo, Luca SALVAÏ, sera présent pour l'inauguration, un honneur pour l'association.

- Route d'Artagnan : attente des précisions de la réunion de Pinerolo.

- Retour sur le voyage à Traunstein du 29/09 au 02/10/2017 : des places restent disponibles.

- Rappel des cotisations fait par le Trésorier, Claude MASUREL.

## Réunion du 22 mars 2017

Le Président du comité de jumelage, Jean-Pierre THERON, a fait le tour des projets en cours. Un comité de pilotage autour de la route d'Artagnan a eu lieu courant mars à Turin. La ville de Traunstein a invité un groupe musical à participer à son festival international de musique au mois de juillet prochain. La foire de la Truna aura lieu entre le 29 septembre et le 1er octobre, une cérémonie est prévue pour fêter un double anniversaire et rappeler les liens d'amitié qui la lient à Gap depuis 40 ans et à Pinerolo



depuis 30 ans. Une délégation sera désignée en liaison avec le Maire de Gap. Un voyage est d'ailleurs proposé à ce moment-là aux Gapençais, avec visite de Traunstein, Munich, et Salzbourg. Il reste quelques places pour y participer. Le comité de jumelage aura un stand, comme chaque année sur la Gap Foire Expo du 06 au 14 mai, afin de faire découvrir les villes de Pinerolo et Traunstein.

## Assemblée Générale 2016

Le mardi 21 février 2017 le comité de jumelage a tenu son Assemblée Générale 2016. Il a été fait un récapitulatif des actions 2016. Le bilan financier et les projets 2017 ont été actés à l'unanimité des membres présents et représentés. Le Président a remercié l'ensemble des participants pour leur assiduité aux réunions et en particulier le Secrétaire Général, Jo ABELA, et le Trésorier, Claude MASUREL. Il a également remercié Monsieur Roger DIDIER, Maire de Gap, ainsi que Monsieur Serge MORO, Madame Valérie BORDIGA et Madame Sylvie ESCUDERO pour leur aide.



Les projets : Liaison avec les centres sociaux de Pinerolo, présence à la foire de la Truna, présence à la foire artisanale de Pinerolo, le suivi de l'avancement des travaux pour la Route d'Artagnan, l'attention portée au projets des collèges et lycées pour les échanges scolaires, l'aide aux jeunes demandeurs de stage dans les villes jumelles. La finalisation des rencontres entre clubs amateurs photos de Gap et Pinerolo et entre clubs séniors de tennis de Gap et Traunstein. Enfin un voyage à Traunstein est prévu du 29 septembre au 03 octobre 2017.

## Réunion du 24 janvier 2017

Les adhérents du comité de jumelage se sont retrouvés dans la salle de réunion de la maison du Tourisme pour leur réunion mensuelle. Après les voeux du Président Jean-Pierre THERON, nous avons choisi, parmi les devis reçus, l'autocariste qui nous mènera à Trauntein du 29 septembre au 03 octobre 2017. Voyage ouvert aux Gapençaises et Gapençais. Au programme, fête de la bière à Munich, visite du musée BMW, foire de la Truna, les mines de sel. L'assemblée générale a été fixée au 21 février 2017. Trois nouveaux adhérents nous ont rejoints : Madame Angéline MASTROLORENZO et Monsieur et Madame Paolo et Maria DISTEFANO. A l'issue de la réunion nous avons partagé la galette des rois.



## 15 novembre 2016

### Entre parcours équestre et exposition photos

Le comité de jumelage a tenu sa réunion mensuelle dans la salle de réunion de la Maison du tourisme où est situé son bureau. Le président, Jean-Pierre Theron a fait un point sur la route d'Artagnan, le projet de grande route équestre entre Lupiac, en Gascogne, et Maastricht au Pays-Bas. « Le parcours est formalisé jusqu'à Briançon côté français et jusqu'à Claviere côté italien. Il reste donc à finaliser le tronçon Briançon-Claviere. Cela se fera au printemps prochain. Bernard Pavie proposera une réunion transfrontalière à la sortie de l'hiver sur l'avancement de ce premier itinéraire équestre européen. Les circuits



envisagés prennent forme, celui entre Lupiac et Avignon est concrétisé », indique-t-il. Facilitateur de liens entre les associations gapençaises et celles de Pinerolo, le comité de jumelage a été sollicité par M Rapie, président du club photo amateur. Mis en relation avec son homologue italien, M Chiattonne, du club photo Pipino, un projet novateur va voir le jour d'ici l'été prochain. « Il va y avoir une réflexion pour réaliser une exposition avec un regard croisé. Les Français iront photographier Pinerolo et les Italiens Gap, où comment chacun perçoit la ville jumelle au naturel. Cette collaboration culturelle devrait être enrichissante et donner une exposition originale. Nous allons être associés au projet, notamment dans notre rôle de facilitateur de liens », précise Jean-Pierre Théron. Les membres du comité ont fait un point sur les dossiers en cours, comme la préparation de la prochaine édition de Gap foire expo, l'organisation d'un voyage à Traunstein à l'automne 2017.

## 11 octobre 2016

### 40ème Foire Artisanale de Pinerolo

Nous avons fait la connaissance de Monsieur Luca SALVAI, le maire nouvellement élu de Pinerolo, ainsi que ses adjoints. Tous sont très jeunes ! Après l'inauguration et pendant la visite des stands, nous avons eu l'occasion d'échanger sur nos points de vues et notre fonctionnement à Gap. Le principe de notre association les a fortement intéressés et ils nous ont demandé si nous pouvions leur adresser nos statuts. La deuxième journée était réservée au 30ème Anniversaire du Jumelage entre Pinerolo et Traunstein. Le matin était prévu une visite du Musée des Carabinieri et un tour de ville. L'après-midi, une réception en Mairie avec le cérémonial du renouvellement du Jumelage entre les deux villes. N'ayant pas pu être présent, Monsieur le Maire de Traunstein s'était fait représenter. Jean-Pierre THERON, représentant Monsieur le Maire de Gap, avait en charge d'informer Monsieur le Maire de Traunstein, des dispositions de sécurité en France qui avaient pour conséquence l'impossibilité de fêter le 40ème Anniversaire à Gap, tant que l'état d'urgence ne serait pas levé en raison des attentats de Nice. Cette information a été transmise auprès de son représentant à Pinerolo

## 08 septembre 2016

### Délégation à la Foire Artisanale de Pinerolo

Jean-Pierre THERON, Président du Comité de Jumelage, a représenté M. Roger DIDIER Maire de Gap, pour l'inauguration de la 40<sup>ème</sup> Rassegna dell'Artigianato (Foire Artisanale) de Pinerolo. Il était accompagné par Joseph ABELA. L'après midi a débuté, sous la présidence du nouveau Maire de Pinerolo Luca SALVAI, par l'inauguration à 17h00 de la Foire Artisanale, en présence des délégations des villes jumelles. A l'issue des différents discours des représentants de la Province et de la Région, a eu lieu la visite des stands, cela a été l'occasion pour le Maire de nous présenter ses différents adjoints.



## 21 juin 2016 :

### - Remise officielle de l'annuaire des associations

Celle-ci s'est déroulée dans la salle des mariages de la mairie, en présence de M. le Maire qui a tenu à féliciter à travers son président, le Comité de Jumelage qui œuvre toujours au rapprochement des 2 villes jumelles. L'annuaire des associations en est un exemple de plus. La réédition 2016/2018 sera un outil précieux pour toutes les associations gapençaises qui souhaiteraient rencontrer leurs associations jumelles. A ces remerciements, JP THERON, joint les siens aux « 3 chevilles ouvrières ».

### - La Route d'Artagnan

Une réunion de travail, sous la présidence du Comité de Jumelage, a eu lieu le jour de l'inauguration de GFE. Ont assisté à celle-ci : Mme Bénédicte FEROTIN, adjointe au commerce et au tourisme de la ville de Gap, M. Bernard PAVIE, président national de la Fédération Hippique, ainsi que M. Corado BORDIGNON représentant de la ville de Pinerolo avec deux membres de la commission. Cette belle et grande opération se met en place petit à petit et la mobilisation est importante. Les villes de Pinerolo et Gap sont également mobilisées. La partie qui nous concerne (Gap - Montgenèvre) devra être balisée. Une aide sera demandée à l'association St-Jean de Compostelle. Une prochaine réunion a été proposée et elle devrait avoir lieu début septembre à Clavière (mi-chemin entre Pinerolo et Gap). Cette première manifestation devrait se dérouler en juillet/août 2017.

### - Retour des Rencontres Sportives

Celles-ci ont eu lieu à TRAUNSTEIN. Gerlinde GILLIBERT dresse un petit compte rendu de ces rencontres : « *tout s'est bien déroulé, l'accueil, les réceptions, le logement et la logistique. Comme savent le faire nos jumeaux de Traunstein* ».

### - Annulation du Voyage à Pinerolo / Turin

Claude MASUREL, responsable de son organisation, a été obligé d'annuler le voyage en raison du faible intérêt et du peu d'inscrits.

## 9 juin 2016 :

### - Pinerolo : nouvel adjoint aux jumelages / Foire artisanale

Tous les adjoints et conseillers municipaux de Pinerolo ont changé depuis les dernières élections. Le maire est Monsieur Luca SALVAI et l'adjointe au tourisme et aux jumelages se nomme Mme Francesca COSTARELLI. Le Président leur a adressé un courrier de félicitations. Il fera leur connaissance très certainement à l'occasion de l'inauguration de la 40ème foire artisanale de Pinerolo qui aura lieu du 08 au 11 septembre. Le lendemain sera fêté le 30ème Anniversaire de la signature du Jumelage entre Pinerolo et Traunstein. Monsieur le Maire de Gap a demandé à Jean-Pierre THERON de bien vouloir le représenter à ces deux événements. Il sera accompagné de Joseph ABELA.

### - 40ème Anniversaire entre Traunstein / Gap

Celui-ci devrait avoir lieu en 2016 à Gap et à Traunstein. Au mois de mai, le Maire de Traunstein, Christian KEGEL, par l'intermédiaire de son secrétariat, avait interrogé Jean-Pierre THERON pour savoir ce que la ville de Gap comptait faire et à quelle date. Le Président avait interrogé à son tour le Maire de Gap. Une réunion de travail devait avoir lieu, fin juin. Nous venons d'avoir l'information. En raison des derniers événements qui ont eu lieu à Nice et des directives et consignes de sécurité données par la Préfecture des Hautes Alpes et tant que l'état d'urgence ne sera pas levé, ce genre de manifestation qui implique des officiels des villes jumelles ne pourra pas avoir lieu. C'est ce qui sera expliqué de vive voix à Monsieur le Maire de Traunstein à l'occasion de l'inauguration de la Foire Artisanale de Pinerolo.

## 26 avril 2016 : Voyage à Pinerolo /Turin

Un voyage de trois jours sera organisé les 26, 27 et 28 août 2016 : le premier jour, réception par la municipalité à la mairie de Pinerolo, visite guidée du musée de la Cavalerie, logement à l'hôtel « Le Barrage ». Deuxième jour, visite guidée du palais de la Chasse à Stupinigi, retour et logement à l'hôtel Le Barrage à Pinerolo. Troisième jour, visite guidée de Turin et du musée Egyptien puis retour sur Gap. Coût : 240€, la participation du Comité sera de 40€ pour les adhérents et leur conjoint (e).

## 22 Mars 2016

### - Proposition de création d'une commission voyages

Lors d'une réunion, Claude MASUREL avait souhaité que l'on organise un voyage à Pinerolo, il est suggéré qu'une commission soit créée et qu'il en prenne la Présidence. M. MASUREL accepte et des volontaires se proposent : CAMBOS Isabelle, DEFOSSE Marie-Laure, GILIBERT Gerlinde et ASTIER Pascale. Cette commission se réunira, les 5 et 26 avril à la Maison du Tourisme.

### - Rencontres Sportives

Une démarche est faite par le Président auprès de M. le Maire pour qu'il accorde une aide supplémentaire pour la location du car qui s'élève à près de 6.000,00 € et auprès de Mme GRENIER Maryvonne, Vice-Présidente du Conseil Départemental. Sans ces aides, il ne sera pas possible malheureusement d'envoyer les 40 jeunes et leurs accompagnateurs à Traunstein et cela serait la première fois que nous ne pourrions pas honorer un tel événement avec une ville jumelle. Tout va être mis en œuvre pour que cela ne se produise pas.

## 10 novembre 2015 : Gap Foire Expo 2016

Composition de la commission de réflexion : Roselyne DECUIGNIERES, Sabine FEDY, Cécile PRATI, Claude MASUREL, Marcel MORISSEAU, André PELLENQ, Alain TRON et cette commission sera présidée par le Président Jean-Pierre THERON. Plusieurs membres interviennent pour faire remarquer que cette année, nous avons un stand dans le Hall de La Blâche et que nous avons eu très peu de visiteurs. Il conviendra d'en faire la remarque aux organisateurs pour GFE 2016 et de choisir un autre emplacement. Le Président a bien noté. Il signale que la location des stands est ouverte depuis le 14 octobre mais nous n'avons pas fait la démarche car la Sté GALUP de Pinerolo aurait émis le souhait, auprès de la Mairie de Pinerolo, de venir exposer. A ce jour nous n'avons pas de confirmation et ce n'est pas faute de l'avoir rappelé à la Mairie de Pinerolo. Nous attendons pour faire la réservation de notre stand pour qu'il soit installé à côté de nous. Une nouvelle démarche sera faite par le Président.

## 20 octobre 2015

### - Foire artisanale de Pinerolo

Elle a eu lieu du 10 au 13 septembre 2015. L'inauguration a eu lieu le 10. Le 11, le maire de Pinerolo a fêté le 10ème anniversaire du jumelage entre Pinerolo et Derventa (Bosnie-Herzégovine). Ces deux événements d'importances ce sont déroulés en présence des maires et des personnalités des villes jumelles : Derventa, Traunstein. Le président Jean-Pierre Théron, était mandaté par le Maire, Roger Didier, pour le représenter. Joseph Abela l'a accompagné. Profitant de ce déplacement, ils ont apporté au Musée du Goût, des échantillons de jus de pommes d'un producteur de la Freissinouse. Un produit de plus qui agrmente l'espace qui est réservé aux produits des Hautes Alpes.

### - Foire de la Truna à Traunstein

Elle a eu lieu du 8 au 11 octobre 2015. Un stand était dédié aux villes jumelles et un espace était réservé à la ville de Gap. Des dépliants ont été distribués et un film vidéo a été projeté en boucle sur la transhumance dans les Hautes Alpes (très regardé et apprécié par les visiteurs). La deuxième journée était réservée au 30ème anniversaire de jumelage entre Wesseling et Traunstein (deux villes allemandes). Une cérémonie a eu lieu dans les salons de la mairie et la signature du livre d'or a été paraphée par les représentants des 4 villes jumelées avec Traunstein. Jean-Pierre Théron, mandaté par le Maire, Roger Didier, a officié à sa place. Le même jour il a été effectué, un échange de livres avec la bibliothèque de la ville de Traunstein. En tout, une vingtaine de livres allemands ont été confiés aux représentants de la ville de Gap (Jean-Pierre Théron et Joseph Abela) pour qu'ils soit donnés à la médiathèque de Gap. De notre côté, nous leur avons donné une quinzaine de livres français. Un souhait a été émis par les 2 parties : ils devront autant que faire se peut, continuer à échanger des romans originaux qui n'auront pas été traduits par les éditeurs.

### - Annuaire des associations

Jean-Pierre Théron a enfin réussi à obtenir la liste de toutes les associations inscrites au listing de la ville de Gap. Il reste maintenant au secrétaire de mettre à jour et en parallèle les deux listings des associations des villes de Pinerolo et Traunstein et de le réactualiser sur le site internet. Ainsi les associations gapençaises qui souhaiteront échanger avec les associations jumelles des deux villes, pourront le faire en interrogeant ce site. Il faudra le faire savoir, lorsqu'il sera mis à jour.

## **10 juin 2015 : Route d'Artagnan**

Nous pensions profiter de notre déplacement à Pinerolo pour que les organisateurs de cette manifestation, rencontrent leurs interlocuteurs Pinerolais. Pour mémoire, cet itinéraire équestre, partira de Loupiac (Gironde) et arrivera à Maastrich (Pays-Bas) en tout : 4 000 kms, en passant par Gap et Pinerolo. En raison de l'importance que prend cette manifestation, une réunion de concertation n'est programmée qu'en mars 2016 à Pinerolo. Il est fort probable qu'à la suite de cette première qui se fera à cheval, ce tracé soit ouvert « aux vététistes et aux randonneurs ».